



ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

Операция Уиппла: краткий обзор для членов семьи и друзей

Эта информация разъяснит операцию Уиппла (панкреатодуоденэктомию), которая проводится члену вашей семьи или другу. Обращайтесь к ней как к справочному материалу, пока вы ждете завершения операции и получаете от медсестры/медбрата новости о ходе операции.

Операция Уиппла проводится для удаления опухоли в головке поджелудочной железы.

Об органах человека

Поджелудочная железа

Поджелудочная железа - это орган, расположенный в задней части брюшной полости (живота), позади желудка и прямо над тонким кишечником (см. рисунок 1). Она состоит из 3-х частей: головки, тела и хвоста. Головка поджелудочной железы прикреплена к двенадцатиперстной кишке (которая является начальным отделом тонкой кишки).

Поджелудочная железа имеет 2 основные функции:

- она вырабатывает пищеварительные соки, которые помогают расщеплять жиры и белки;
- эта железа также вырабатывает инсулин и глюкагон — гормоны,

которые помогают регулировать уровень сахара в крови.

Хотя фрагмент поджелудочной железы удаляется в ходе операции, оставшейся части обычно достаточно для выработки гормонов и пищеварительных соков.

Желчный пузырь

Желчный пузырь — это небольшой орган в форме капли, расположенный под печенью. Его основная функция состоит в хранении желчи. Желчь — это вещество, которое вырабатывается в печени и помогает организму переваривать жиры. Когда вы едите, желчный пузырь направляет желчь в двенадцатиперстную кишку, чтобы помочь пищеварению.

Общий желчный проток

Общий желчный проток — это маленькая трубка, по которой желчь переносится из печени в желчный пузырь на хранение, а затем из желчного пузыря поступает в двенадцатиперстную кишку, когда вы едите.

Двенадцатиперстная кишка

Двенадцатиперстная кишка является начальным отделом тонкой кишки. Она напрямую соединена с желудком. Частично переваренная пища перемещается из желудка в двенадцатиперстную кишку, где она продолжает перевариваться под воздействием желчи из желчного пузыря и пищеварительного сока из поджелудочной железы.

Тощая кишка

Двенадцатиперстная кишка является средним отделом тонкой кишки, в которой продолжается процесс пищеварения.

Рисунок 1. Поджелудочная железа и окружающие органы



Рисунок 1. Поджелудочная железа и окружающие органы

Об операции Уиппла

Операция Уиппла выполняется через один большой разрез (хирургический надрез) в брюшной полости. Иногда перед выполнением большого разреза хирург делает несколько маленьких и вводит маленькую видеокамеру в брюшную полость. Хирург пользуется камерой для осмотра органов, чтобы понять, распространился ли рак за пределы поджелудочной железы. Это называется диагностической лапароскопией (минимально инвазивной процедурой). Если рак распространился, хирург может решить не продолжать операцию. Если рак не распространился, хирург сделает большой разрез и проведет операцию Уиппла, чтобы попытаться удалить опухоль.

Во время операции хирург удалит желчный пузырь, головку поджелудочной железы, двенадцатиперстную кишку и конец общего желчного протока. В некоторых случаях удаляется и часть желудка.

После удаления органов хирург соединит оставшуюся часть общего желчного протока, оставшуюся часть (хвост) поджелудочной железы, желудок и тощую кишку. Это делается для того, чтобы соки

поджелудочной железы и желчь поступали в тонкую кишку, как и до операции (см. рисунок 2).

Рисунок 2. Поджелудочная железа и окружающие органы после операции

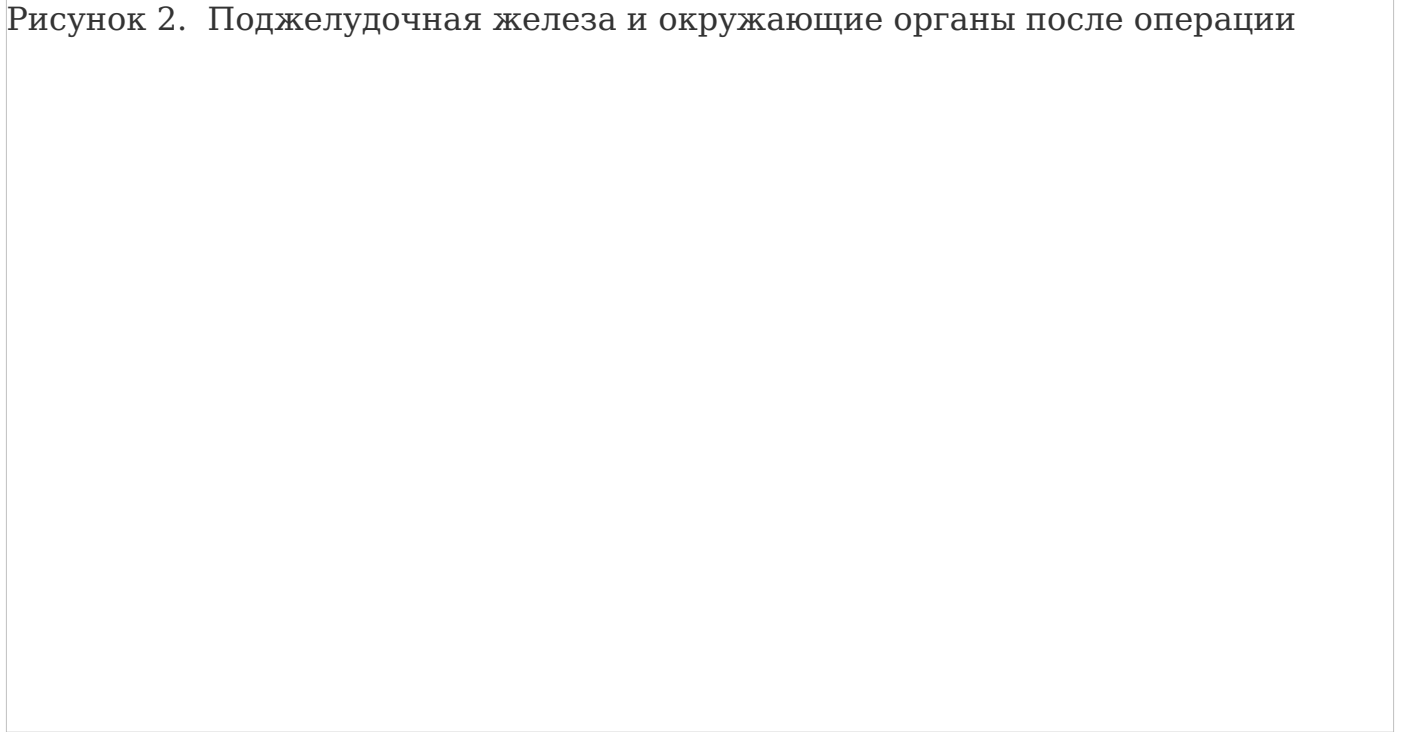


Рисунок 2. Поджелудочная железа и окружающие органы после операции

Пройдя регистрацию, пациент отправится в дооперационный центр (Presurgical Unit) для обследования перед операцией.

Иногда операции откладываются. Это может произойти, если предыдущая операция длится дольше, чем ожидалось, или по другим независимым от нас причинам. Если так случится, мы приложим все усилия, чтобы сообщить вам об этом.

Когда операционная (operating room, OR) будет готова, сотрудники хирургической бригады отведут туда пациента. Они подготовят пациента к операции, что может занять от 15 до 90 минут.

Роль медсестры/медбрата-посредника

Медсестра/медбрат-посредник будет информировать вас каждые 2 часа по телефону.

Иногда хирургу бывает нужно поговорить с родственниками и друзьями

пациента во время операции, чтобы обсудить полученные во время операции сведения. Если это произойдет, медсестра/медбрат-посредник будет присутствовать при таком разговоре.

Обращайтесь к медсестре/медбрата-посреднику, если у вас возникла проблема или вам просто нужно поговорить. Чтобы связаться с медсестрой/медбратом-посредником, сделайте следующее:

- Находясь за пределами больницы, наберите номер 212-639-2000. Попросите связать вас с абонентом цифрового пейджера под номером 9000.
- Попросите персонал регистрационной стойки связаться с медсестрой/медбратом-посредником от вашего имени.

Во время операции

Такая операция обычно занимает около 4 часов, но она может длиться и другое время. На протяжении всей операции вас будут информировать о том, как она проходит.

Медсестра/медбрат-посредник будет по телефону информировать вас о ходе операции.

После операции

Когда операция будет подходить к концу, представитель лечащей команды свяжется с вами по телефону.

Хирург расскажет вам, что было обнаружено во время операции, и вы сможете задать вопросы.

После операции пациента отвезут в послеоперационную палату (PACU).

После операции пациент может чувствовать усталость, сонливость или испытывать дискомфорт. Возможно, он будет получать кислород через тонкую трубочку, которая будет располагаться под носом. Пациенту также могут подключить другие трубки и системы, например

капельницу для внутривенного введения обезболивающего лекарства, а также оксигемометр для измерения уровня кислорода в крови и частоты сердцебиения.

Медсестра/медбрат послеоперационной палаты разъяснит вам план ухода за пациентом (скажет, останется ли пациент на ночь, и сообщит время перевода в палату стационарного отделения).

Вам выдадут карточку с номером телефона послеоперационного отделения. Укажите только одного человека, которому следует звонить, чтобы сообщать информацию.

Дополнительные материалы

Информация для членов семьи и друзей в день операции

(<https://sandbox18.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery>)

Об операции Уиппла (<https://sandbox18.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/about-your-whipple-procedure>)

Организация Pancreatic Cancer Action Network

www.pancan.org

877-573-9971

Национальная организация по защите прав пациентов с раком поджелудочной железы. Эта организация помогает пациентам и лицам, которые за ними ухаживают, находить информацию о раке поджелудочной железы, клинических исследованиях и ресурсах поддержки. В этой организации также имеется программа поддержки людей, перенесших это заболевание, и ухаживающих за ними лиц.

Если у вас появились вопросы, свяжитесь непосредственно с сотрудником вашей медицинской бригады. Если вы являетесь пациентом центра MSK, и вам нужно обратиться к медицинскому сотруднику после 17:00а также в выходные и праздничные дни, звоните по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

The Whipple Procedure: A Brief Overview for Family and Friends - Last updated on April 22, 2023

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center